



# P23-DHIII

INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI  
INSTRUCCIONES

PRINTED IN CHINA  
PUB E-IM-1208

### Calculation Examples / Exemples de calculs / Ejemplos de Cálculo

**E** If switches on your calculator do not match the example below, please set switches as shown.

**F** Si les commutateurs suivants ne correspondent pas aux exemples, les placer comme ci-dessous.

**ES** Si los interruptores en su calculadora no hacen juego con el ejemplo debajo, por favor coloque interruptores como se muestra.

### CALENDAR AND CLOCK SETTING

Date setting: **Example** October 16 2002

Operation	Display	Print Out
	01-01-2002	01-01-2002.....
(Time Set) (Hold 3 seconds)	01-01-2002	10-16-2002.....
1 0 1 6 2 0 0 2 (Time Set)	10-16-2002	
(Return to calculation mode)	0.	0.C

Time setting: **Example** 3 : 18 pm

Operation	Display	Print Out
	AM 12-00-18	10-16-2002.....
(On Calculation mode)	12-00-18	12-00.....
(Time Set) (Hold 3 seconds)	AM 12-00	03-18.....
0 3 1 8 (AM/PM) (Time Set)	PM 03-18-00	
(Return to calculation mode)	0.	0.C



Calculation	Operation	Print Out
-------------	-----------	-----------

2+(3x4)-5=9		0. C 2.00 + 3.00 x 4.00 = 12.00 x 12.00 + 5.00 - 9.00 x
-2x3=-6		-2.00 x 3.00 = -6.00 x
3 <sup>3</sup> =27		3.00 x 3.00 = 9.00 x 9.00 = 27.00 x
1/7=0.14285714285		7.00 ÷ 7.00 = 1.000 x 1.000 = 0.143 x
\$12.55+\$15.75-\$5.30 =\$23.00		12.55 + 15.75 + 5.30 - 23.00 x
8+3x3.7+9=18.866666666		8.00 ÷ 3.00 x 3.7 = 9.866666666 x 9.866666666 + 9.00 + 18.866666666 x
123x 756-456=56,088		123.00 x 456.00 = 56,088.00 x
123x 45-6=56,088		123.00 x 45.00 = 56,088.00 x

**Round-up / Arrondir au Chiffre Supérieur / Redondear hacia arriba**

28+3=9.33333333333		28.00 ÷ 3.00 = 9.34 x
--------------------	--	-----------------------------

**Round-off / Arrondir / Redondear**

11+3=3.66666666666		11.00 ÷ 3.00 = 3.67 x
--------------------	--	-----------------------------

**Round-down / Arrondir au chiffre inférieur / Redondear hacia abajo**

11+3=3.66666666666		11.00 ÷ 3.00 = 3.66 x
--------------------	--	-----------------------------

### Item Counting / Calcul d'article / Recuento de items

18 ..... 1)		18.00 +
14 ..... 2)		14.00 +
+) 23 ..... 3)		23.00 +
55		003.....
- 20 ..... 4)		55.00 ◇
+) 10 ..... 5)		20.00 -
45		10.00 +
		005.....
		45.00 *

### Tax Calculation / Calcul de taxe / Cálculo de Impuestos

<b>Set Tax Rate</b> Rate: 5%		0. % 5. %
<b>Add the Tax Amount</b> Price \$2,000 (without tax)	2000 TAX=	2,000. 5. % 100.00 △ 2,100.00 *
<b>Deduct the Tax Amount</b> Selling Price \$3,150 (with tax)	3150 TAX=	3,150. 5. % -150.00 △ 3,000.00 *
<b>Change Tax Rate</b> Rate: 10%		10. %

### Percentage Calculation / Calcul de Pourcentage / Cálculos de porcentaje

2,000+(2,000x12%) =2,240	2000 x 12 % 240.00 * 2,240.00 +%	2,000. x 12. % 240.00 * 2,240.00 +%
2,000-(2,000x15%) =1,700	2000 x 15 % 300.00 * 1,700.00 -%	2,000. x 15. % 300.00 * 1,700.00 -%

### Memory Calculation / Calcul à l'aide de la mémoire / Cálculos con memoria

243 x 2 = 486 +) 576 x 5 = 2,880 3,366 -) 75 + 103 = 178 3,188	243 x 2 (M+) 486 576 x 5 (M+) 2,880 75 + 103 (M+) 178 3,188 (M+)	0. C 243. x 2. = 486.00 M+ 576. x 5. = 2,880.00 M+ 3,366.00 M◇ 75.00 + 103.00 + 178.00 * 178.00 M- 3,188.00 M*
--	--	--

### Cost-Sell-Margin Calculation / Calcul des coûts-ventes-marges / Cálculo de costes-ventas-margen

<b>Calculating Cost</b> Selling Price : \$1,500 Profit Margin : 30% Cost = ?(\$1,050)	1500 SELL 30 MARGIN	1,500. ** 30. M% 1,050.00 C*
<b>Calculating Selling Price</b> Cost : \$2,000 Profit Margin : 20% Selling Price = ?(\$2,500)	2000 COST 20 MARGIN	2,000. C* 20. M% 2,500.00 **
<b>Calculating Profit Margin</b> Cost : \$1,500 Selling Price : \$2,000 Profit Margin = ?(25%)	1500 COST 2000 SELL	1,500. C* 2,000. ** 25.00 M%

### Data Printout / Impression de données / Impresión de los datos

Oct. 14 2002 1,860 1,420	10 14 2002 1860 + 1420 +	# 10.14.2002..... 1,860.00 + 1,420.00 +
Oct. 15 2002 2,380 +) 2,200 7,860	10 15 2002 2380 + 2200 + 7860 x	# 10.15.2002..... 2,380.00 + 2,200.00 + 7,860.00 *

### Overflow / Dépassement de capacité de capacité / Rebasamiento de capacidad

550000000000 x) 23 1265000000000 (ERROR)	550000000000 x 23 = 12,650,000,000.00 * 0. C	550,000,000,000. x 23. = 12,650,000,000.00 * 0. C
6+0=0 (ERROR)	6 + 0 =	6. ÷ 0. = 0. * 0. C

## BEFORE STARTING

Remove the insulation tape at the back of calculator before use.

ENGLISH

## PRÉPARATIFS

Retirer le papier isolant avant d'utiliser l'organiseur.

FRANÇAIS

## GENERAL MAINTENANCE

- Do not use or leave the calculator under direct sunlight. Press subject to rapid temperature changes, high humidity, dust and dirt should also be avoided.
- Use a dry cloth to clean the casing of the unit. Do not use water or detergents.
- Only use the printer when the paper roll is loaded.
- Avoid using the calculator in places where there are iron filings, as this may affect the electrical circuits of the calculator.
- Do not place anything on top of the machine, particularly on top of the printer mechanism.
- Turn the calculator off before removing the plug from the electrical outlet.
- In case of electrical fault (i.e. smoke), disconnect the plug from the electrical point immediately. Keep obstacles away from the point so you can disconnect the plug at any time.
- When re-plug in the AC adapter during the "ON" mode, Press  $\left[ \frac{ON}{OFF} \right]$  key to restart the calculator.

## AUTOMATIC POWER-OFF FUNCTION

When the power is turned "ON", but none of the keys are pressed for more than 7 minutes, the calculator turns off automatically to save power. Press the  $\left[ \frac{ON}{OFF} \right]$  key to re-start the calculation.

## DECIMAL POINT SELECTOR SWITCH

- : Used for designating the decimal point position (0 2 3) for calculated results.
- + (Add-Mode) : Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.
- F (Floating Decimal Point) : All effective numbers up to 12 digits are printed or displayed.

## ROUNDING SWITCH

- : Used for round-up [  $\uparrow$  ], round-off [ 5/4 ], or round-down [  $\downarrow$  ] to the pre-selected decimal digits in the result.

## POWER / PRINT / ITEM COUNT / RATE SET SWITCH

- Power Off – Turns power off.
- Power On/Print Off – Turns power on. Entries and results will appear on the display, but will not be printed out.
- Power On/Print On – Entries and results will appear on the display and will be printed out.
- Item – Set switch to "ITEM" to count the number of times the  $[+]$ ,  $[-]$ ,  $[M+]$  and  $[M-]$  keys have been pressed. The item count will be printed on the left hand side of the paper roll (up to 999 times) when the  $[C]$ ,  $[X]$ ,  $[MC]$  or  $[M+]$  keys are pressed.
- Rate Set – Set switch to "RATE SET" for setting or recalling the TAX rate.

## TAX CALCULATION FUNCTION

- Add Tax Key – Used for adding the tax amount to the displayed figure.
- Deduct Tax Key – Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

- Note:** The entered tax rate will remain stored even when the calculator is turned off. In case the adapter or batteries are disconnected, the entered rate will be cleared. In this case, please enter the rate again.

## COST-SELL-MARGIN CALCULATION

$[COST]$   $[SELL]$   $[MARGIN]$  – Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin %.)

## CALENDAR & CLOCK FUNCTION

- Used to switch between calendar or clock mode.
- Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode.
- Used to set the date and time in calendar & clock mode.
- Used to switch between AM or PM at clock mode time setting.
- Used to select date format between "YYYY/MM/DD", "DD/MM/YYYY" or "MM/DD/YYYY" at calendar mode.

## OVERFLOW

In the following cases, when "E" is displayed, a dotted line is printed, the keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press  $\left[ \frac{ON}{OFF} \right]$  to clear the overflow. The overflow occurs when:

- The result or the memory content exceeds 12 digits to the left of the decimal point.
- Dividing by "0".
- The sequential operation speed is faster than the calculation processing speed. (Buffer Register Overflow)

Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button at the back of the calculator. After resetting, be sure to set the calendar, clock and tax rate again.



## SPECIFICATIONS

Operation Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)  
 Calculating Capacity: 12 digits maximum  
 Dimension: 235mm (W) x 155mm (L) x 55mm (H) / 9-17/64" (W) x 6-7/64" (L) x 2-11/64" (H)  
 Weight: 410g (14.46 oz) Without batteries / 480g (16.93 oz) with batteries  
 (Subject to change without notice)  
 The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

- Ne pas utiliser la calculatrice ni la laisser exposée à la lumière directe du soleil. Les endroits assujettis à des changements rapides de température, à une humidité élevée et à l'accumulation de poussière ou de saleté doivent aussi être évités.
- Pour le nettoyage du boîtier, utiliser un chiffon sec. Ne pas utiliser d'eau ni de détergents.
- Activer l'imprimante seulement lorsqu'elle contient un rouleau de papier d'impression.
- Éviter l'emploi de la calculatrice dans une salle remplie de limaille de fer, car l'imprimante renferme des circuits électriques permanents.
- Ne rien placer sur de l'appareil, surtout sur la tête du mécanisme d'impression.
- Mettre la calculatrice hors tension avant de retirer la fiche de la prise c.a. principale.
- En cas de problème électrique (p. ex. fumée), débrancher immédiatement la fiche de la prise. Garder la prise bien dégagée de façon à pouvoir débrancher à tout moment.

## FONCTIONS DE MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

La calculatrice s'éteint automatiquement lorsque l'interrupteur d'alimentation est sous tension et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 7 minutes. Le cas échéant, appuyer sur la touche  $\left[ \frac{ON}{OFF} \right]$  pour commencer à effectuer des calculs.

## SÉLECTEUR DE VIRGULE DÉCIMALE

- : Permet de positionner la virgule décimale (0 2 3) pour obtenir le résultat des calculs.
- + Mode (sommés monétaires): Les fonctions addition et soustraction se font avec une décimale automatique de deux chiffres. Également pratique pour calculer les devises.
- F (Virgule flottante): Tous les numéros comportant jusqu'à 12 chiffres sont imprimés ou affichés.

## COMMUTATEUR D'ARRONDI AU PLUS PRÈS

- : Utilisé pour arrondir au chiffre supérieur [  $\uparrow$  ], arrondir [ 5/4 ], ou arrondir au chiffre inférieur [  $\downarrow$  ], selon les décimales présélectionnées pour les résultats.

## MARCHE / IMPRESSION / CALCUL D'ARTICLE / TOUCHE TAUX

- Arrêt: Met la calculatrice hors tension.
- Marche / Impression Arrêt: Met la calculatrice sous tension. Les entrées et les résultats seront affichés, mais non imprimés.
- Marche / Impression Marche: Les entrées et les résultats seront affichés et imprimés.
- Calcul d'article: Régler le sélecteur à « ITEM » pour imprimer le nombre de fois (jusqu'à 999) où l'on a appuyé sur les touches  $[+]$ ,  $[-]$ ,  $[M+]$  et  $[M-]$ . Appuyer sur les touches  $[C]$ ,  $[X]$ ,  $[MC]$  ou  $[M+]$  pour imprimer le comptage d'articles sur le côté gauche du rouleau de papier.
- Touche Taux – Mettre le sélecteur sur « RATE SET » pour entrer le taux de TAXE. Lors de votre enregistrement ou rappel de taux.

## FONCTION CALCUL DE TAXE

- Touche d'Addition de Taxe: Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.
- Touche de Soustraction de Taxe: Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.

- Nota:** Le taux de taxe reste enregistré, même si la calculatrice est mise hors tension. Si l'adaptateur est débranché ou si les piles sont retirées, le taux mémorisé est effacé. Dans ce cas, entrer le taux nouveau.

## CALCUL DES COÛTS-VENTES-MARGES

$[COST]$   $[SELL]$   $[MARGIN]$  – Utilisé pour le calcul du coût, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrer la valeur de 2 éléments pour obtenir la valeur moyenne. (par ex. Entrer la valeur du coût et du prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire %.)

## FONCTION DU CALENDRIER ET DE L'HORLOGE

- Utilisé pour commuter entre le mode calendrier et le mode horloge.
- Utilisé pour commuter entre 12 et 24 heures en réglant l'heure dans le mode horloge.
- Utilisé pour régler la date et l'heure dans les modes horloge et calendrier.
- Utilisé pour commuter entre AM et PM en réglant l'heure dans le mode horloge.
- Utilisé pour choisir le format de la date parmi "AAAA/MM/JJ", "JJ/MM/AAAA" ou "MM/JJ/AAAA" dans le mode calendrier.

## DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

L'allumage du symbole «E» à l'afficheur et l'impression d'une ligne pointillée signifient le dépassement de capacité de la calculatrice. Dans un tel cas, le clavier est verrouillé électroniquement et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyer sur  $\left[ \frac{ON}{OFF} \right]$  pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement :

- Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 12 chiffres à gauche de la virgule décimale.
- La division par « 0 ».
- Lorsque la vitesse de l'opération séquentielle est plus rapide que la vitesse de calcul. (Dépassement du registre tampon)

Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches [RESET] et recommencer l'opération de calcul depuis le début. Lorsque vous rallumez, assurez - vous d'entrer de nouveau le taux.



## FICHE TECHNIQUE

Température d'utilisation : De 0°C à 40°C (de 32°F à 104°F)  
 Capacité de calcul : 12 chiffres max.  
 Dimensions : 235mm (long.) x 155mm (larg.) x 55mm (haut.) / 9-17/64" (long.) x 6-7/64" (larg.) x 2-11/64" (haut.)  
 Poids : 410g (14.46 oz) Sans piles / 480g (16.93 oz) avec piles  
 (Sous réserve de modifications sans préavis.)  
 La prise de courant doit être installer près de l'équipement et doit être facilement accessible.



